

## VOCABOLARIO TEMATICO

### L'ORTO – Z'KURTI

<b>ITALIANO</b>	<b>TÖITSCHU</b>
<i>Il campo</i>	Dan acher
Riquadro a più filari	Dan prües
l'aglio	z'chnuablut
I piselli	d'eerwussu
I fagioli	d'fessil
l'erbaccia	z'jet
La verdura	z'chraut
La terra	Da heert
La patata	Di trüffulu/da heerdhöpfil
Il cavolo	Dan tschual
La zucca	d'kouzu
Le zucchine	z'kussot
La pianta o foglie di alloro	z'beejulaub
Il concime/il letame	Da mischt
La malva	D'moalvi
Il prezzemolo	Z'persil
La menta	Da mentachte
La barbabietola	Z'betteravi
La rapa	D'roavi
La bietola	D'kostu
La carota	Da njüf
L'insalata	D'salludu
Il sedano	Da séller
La verdura da trapiantare	Z'pianth
Il seme	Da soame
La salvia	D'soarviu
Lo spinacio	Da spinaz
Il germoglio	Da chéid

La segale primaverile	Da summerrocke
La segale vermina	Da winterrocke
La cipolla	Di tzibulljiu
Concimare	Bowen
Togliere le zolle	Antwoasun
Marcire	Voulen
Fare il fieno	Hoejun
Raccogliere le patate	Groaben trüffili
Rincalzare	Tschaussurun
Togliere le erbacce nell'orto	Jetten
Fare il fieno (2° taglio)	Oamudun
Rastrellare	Rechun
Piantare/trapiantare	Sétzen
Seminare	Siejen
Vangare	Schouvlun
Germogliare	Chéidmun/dêschitturun
Dissodare	Amprechen
Innaffiare/irrigare	Wesseren

### GLI ATTREZZI DEL CONTADINO

#### D'POURA TRÜELI

La pala per il campo	D'acherschouvlun
La gerla	Da chuarb
La forca per il fieno	Z'furkinh
La zappetta	Z'sappinh
La zappa	D'hawu
La taglierina per il fieno	Z'troméise/z'hoeiéise
Il tridente	D'mischtschouvlun
Il rastrello	Da reche
La falce	D'seegursu
Il battifalce	Di tanhla
Il badile	D'schouvlun

Il falchetto	D'sichju
L'incudine per battere la falce	Da under tanhal
Il martello per battere la falce	Dan uabren tanhal
Il ferma corde	Di trüju
La mola per la falce	Da wetstein
Telo per la raccolta del fieno/foglie	D'kürvutu
La fascina di legno	D'burdi witt
La fascina di fieno a 2 corde	Dan persal
La fascina di fieno a 3 corde	Di trussu
Fieno raccolto in un telo	Di tuhutu